

CONHEÇA OS SEUS DIREITOS: solicite um intérprete judicial

Os tribunais de Rhode Island oferecem interpretação **gratuita** para procedimentos judiciais, conforme exigido pelas leis federais e estaduais. Isso também se aplica aos tribunais municipais.

Entre em contato com o Rhode Island Office of Court Interpreters (Escritório de Intérpretes Judiciais de Rhode Island, OCI) assim que souber a data da sua audiência para solicitar um intérprete!

Ligue para (401) 222-8710 ou envie um e-mail para oci@courts.ri.gov

Se você tiver um advogado, ele deverá ligar em seu nome, pois é ele quem deve apresentar a solicitação ao escrivão do tribunal.

Você pode solicitar serviços de interpretação para diversos tipos de processos criminais e cíveis, incluindo: audiências de custódia, revisões, audiências, julgamentos e conferências, tanto para as partes quanto para as testemunhas.

Se você já estiver no fórum e precisar de um intérprete: procure um escrivão do tribunal ou um oficial de justiça. Se você não tiver advogado e falar um idioma diferente do espanhol, poderá ser solicitado que utilize um cartão identificador de idioma para indicar qual língua você fala. O tribunal tentará providenciar um intérprete para o mesmo dia, se possível, ou para a sua próxima data de audiência.

Os intérpretes são profissionais altamente capacitados que realizam o serviço de tradução de forma imparcial. Familiares, amigos, advogados, juízes ou funcionários do tribunal que não são intérpretes profissionais **nunca** devem ser solicitados a interpretar para você.

Sobre os seus direitos: você tem o direito a uma interpretação imparcial, completa e precisa de todos os procedimentos judiciais. Se uma agência governamental não prestar assistência porque você não fala, lê ou compreende bem o inglês, isso pode representar uma violação da lei.

Se você não fala inglês e teve dificuldades para conseguir um intérprete em um tribunal de RI, entre em contato com o OCI pelo e-mail interpreterfeedback@courts.ri.gov ou pelo endereço 250 Benefit Street, Providence, RI 02903 para enviar um feedback ou registrar uma reclamação.

Se você acredita que seus direitos foram violados, entre em contato com a American Civil Liberties Union (União Americana pelas Liberdades Cívicas, ACLU) de Rhode Island.

Este cartão não tem a finalidade de prestar aconselhamento jurídico.